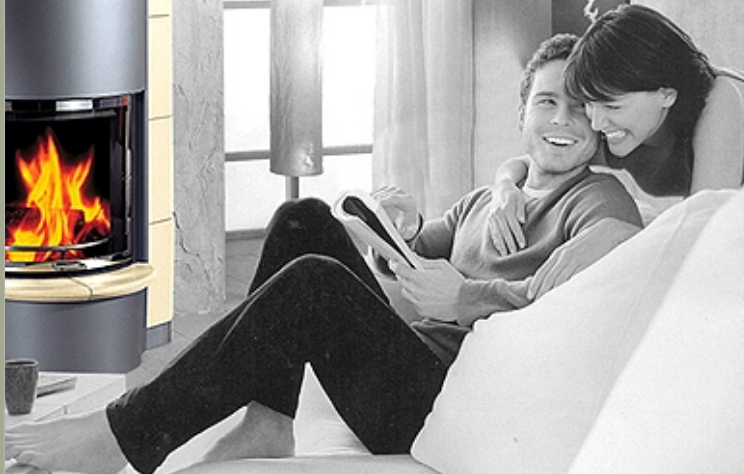


**Kaminofen<sup>®</sup>**  
Uma idéia quente



Lareiras - Manual de Uso



**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Parabens pela aquisição de sua Kaminofen®.

### Introdução

Gostaríamos de parabenizá-lo por sua mais nova aquisição: a lareira **Kaminofen®**.

Esta lareira é testada e verificada através da DIN 18891 (norma da indústria alemã).

De uma lareira **Kaminofen®** você pode esperar grande durabilidade e também fácil manuseio. Porém, pedimos que para seu próprio conforto e segurança, não deixe de ler as instruções de utilização desta lareira.

A lareira **Kaminofen®** - assim como o corpo humano - emana calor de

convecção e de irradiação, este é o motivo do agradável calor proveniente de uma lareira **Kaminofen®**.

Ela tem uma câmara de combustão interna, revestida de material refratário e uma manta externa envolvendo os lados e a parte traseira.

Entre a manta externa e a câmara interna existe um vão, este serve como canal para a convecção do ar.

O canal está aberto para a parte inferior (geralmente o estoque de madeira) e tem saídas na parte superior.

O ar que entra pelo departamento inferior, se aquece dentro do canal, subindo e então saindo aquecido pelas aberturas superiores.

Estas aberturas devem estar sempre desobstruídas! Tome cuidado para que nada venha a cair dentro destes vãos.

O calor de irradiação em contrapartida é emanado pela manta aquecida da lareira e, especialmente, pela porta com vidro cerâmico.

### Material Refratário

A câmara de combustão da lareira **Kaminofen®** é revestida com material refratário. (pedra refratária e/ou *Thermax*, dependendo do modelo)

Este guarda o calor, refletindo-o para a câmara e conseqüentemente elevando a temperatura de combustão.

Quanto mais alta esta temperatura, menos poluente se torna a fumaça.

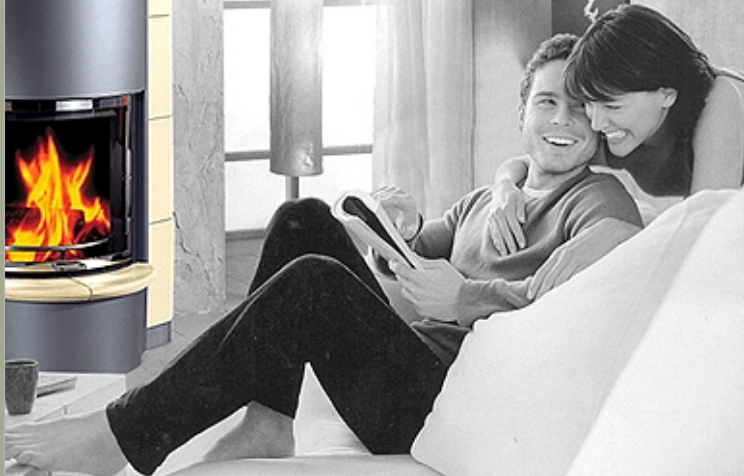
O material refratário é de fácil substituição, podendo ser danificado somente, por temperaturas acima do permitido e/ou por outras influências

mecânicas, causadas, por exemplo, por lenha de tamanho muito maior que o aconselhado e/ou jogada de forma inapropriada dentro do compartimento.

Temperaturas acima do nível permitido acontecem quando as entradas de ar primário e secundário (como a gaveta para cinzas) estão totalmente abertas e a chaminé é de sucção forte, fatores como estes causariam uma combustão descontrolada.

Durante o uso, podem ocorrer rachaduras no material refratário e caso aconteça, este não precisa ser

substituído. Isto se torna necessário somente quando o metal debaixo destas placas está aparecendo.



**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Vidro

O vidro cerâmico é apropriado para agüentar altas temperaturas (até 850° Celsius), danificando-se, tão somente, por indevido manuseio na instalação, transporte ou com a colocação de lenha maior que a sugerida dentro da câmara de combustão.

A vida útil deste vidro gira em torno de 12 a 18 anos, sendo os vidros planos duram mais que os curvados ou com dobras.

Em caso de troca deve-se cuidar para apertar os parafusos somente levemente.

No modelo **Kantus**, são três vidros separados encostando um ao outro.

Durante o uso, pela expansão do

metal da porta, pode acontecer de que os vidros se afastem eventualmente.

Neste caso, faz-se necessário empurrá-los de volta, quando a lareira estiver fria.

A técnica de construção da lareira **Kaminofen®** também previu um mecanismo que evita que o vidro venha a ficar fuliginoso.

Fuligem ocorre durante uma combustão mal efetuada, que pode ter várias causas: - A chaminé é muito pequena ou extremamente grande. - O manuseio errado, causando a diminuição da entrada de oxigênio cedo de mais. - O combustível usado não é apropriado.

Para que o vidro fique o menos fuliginoso possível, a lenha usada não deverá ser colocada com o lado do corte voltado para a porta. Neste caso, faz-se necessário empurrá-los de volta, quando a lareira estiver fria.

Somente um destes fatores, poderá ser causa de acúmulo de fuligem no vidro.

Caso durante o uso o vidro embaça com fuligem, este pode ser limpo com uma esponja úmida. (não usar palhade-aço).

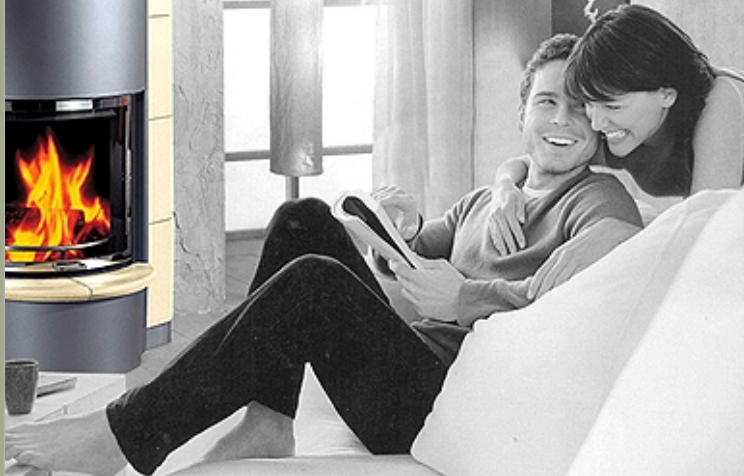
## Grelhas (de sacudir ou simples)

Alguns modelos da lareira **Kaminofen®** têm uma grelha de sacudir, acionada pela alavanca da frente, outras uma grelha simples e o modelo **Elegance** não tem.

Elas podem travar com pregos que possam vir com a lenha, pedaços de madeira, etc.

Limpe regularmente a grelha para mantê-la em bom funcionamento.

A grelha é feita de ferro fundido. Com o uso de combustível inadequado ou com temperaturas acima do permitido, ela poderá também ser danificada.



**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Contorno de Gases

Uma lareira Kaminofen® precisa ter uma eficiência de no mínimo 70% para passar no teste da DIN 18891.

Para chegar a este número, os gases quentes precisam ser contornados dentro da lareira antes de entrarem na chaminé, assim, eles transmitem o calor para a lareira.

A posição certa deste contorno é responsável pelo bom funcionamento da lareira.

**Atenção:**

Durante o transporte, ele poderá sair do lugar e deverá ser então recolocado.

Nos modelos **Achat, Genius, Magnus, Osiris e Titan** este contorno é de metal e está acima da câmara de combustão.

Alguns modelos têm o canto da frente dobrado, este lado deve estar para frente com a dobra para baixo.

A chapa deve estar o máximo possível para trás, até se encontrar com as refratárias. Para a limpeza, ela pode ser tirada da lareira, de forma inclinada.



Nos modelos **Aura e Kantus** este contorno se encontra acima da câmara de combustão dentro do coletor de gases.

O contorno é formado por uma chapa com duas varas.

Ele é colocado por baixo através da câmara de combustão.

A chapa precisa ser colocada acima de um pequeno suporte na parte de trás.

A frente desta, com as varas para cima. Finalmente, esta chapa deve ficar inclinada contra a parede do coletor de gases.



Uma lareira pode ter 2 contornos.

O modelo **Status** tem um contorno horizontal e outro inclinado. Favor seguir as instruções de montagem anteriores.

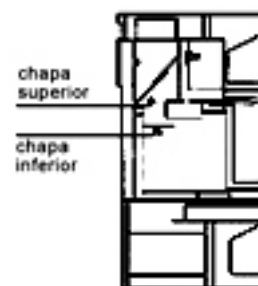
O modelo **Fun** tem dois contornos, sendo o superior fixo e em cima da câmara de combustão duas peças de **Thermax** horizontais e furadas.

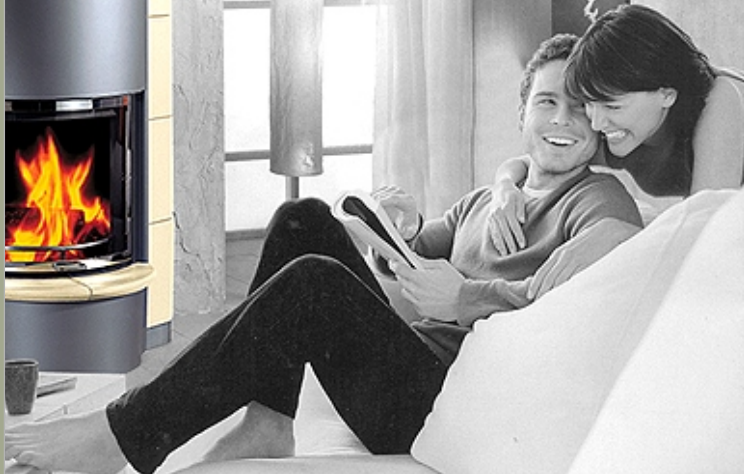
Os modelos **Elegance, Grenada e Roma** têm dois contornos em **Thermax** inclinados.

O contorno pode deslocar-se durante o transporte.

Antes do primeiro uso, deverá ser verificado se a posição deste está de acordo com as especificações.

O funcionamento da lareira depende deste contorno.





**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Pintura

Todas as lareiras **Kaminofen®** são jateadas com areia e pintadas com "Senotherm", uma tinta de superior resistência a altas temperaturas.

Esta, porém, não é anticorrosiva. Não coloque nada em cima da pintura que venha causar vapor, vazamento ou acúmulo de umidade.

A poeira acumulada deve ser retirada com um pano seco ou espanador. Nunca use pano molhado, água ou qualquer outro produto químico e abrasivo.

Com o primeiro uso da lareira, acontece também a cura da pintura.

Um incômodo odor é inevitável, mas depois de algumas horas de funcionamento este desaparecerá com o endurecimento (cura) da pintura.

Durante esta primeira fase, a pintura é mais mole. Não passe pano e nem coloque algo em cima desta.

Se as instruções iniciais de uso não forem seguidas e a lareira chegar

logo a uma temperatura muito alta, esta fase de endurecimento será rápida demais, causando a impressão de que a lareira não veda a fumaça.

Neste caso, abra as janelas e deixe de colocar combustível. Siga então as instruções iniciais de utilização.

Se acontecerem mudanças na cor da pintura, em função de temperaturas altas ou corrosão, esta pode ser restaurada com uma lata de tinta adquirida com seu fornecedor.

## Vedação

A vedação da porta não contém amianto, ela é feita de fibras de vidro especiais.

Com o uso, este material sofre um certo desgaste (duração normal é de 8-10 anos) e deverá ser eventualmente substituído.

A vedação e a cola resistentes ao fogo podem ser adquiridas, junto ao representante das lareiras **Kaminofen®**.

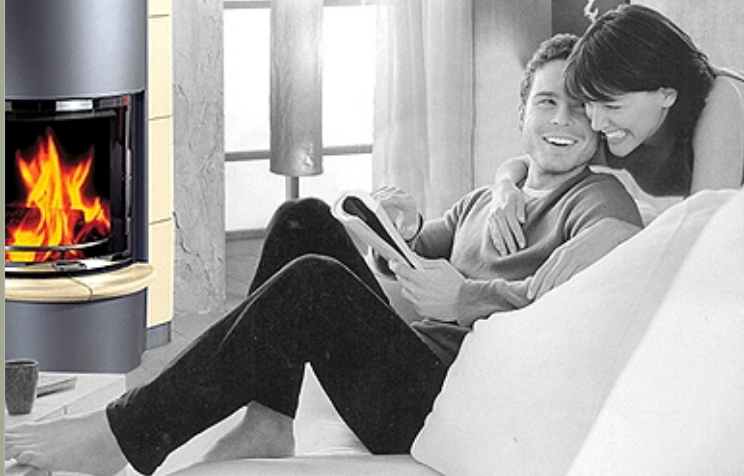
## Puxadores e Trincos

Os puxadores e trincos da lareira **Kaminofen®** são banhados a ouro ou cromados.

Isto lhes confere a vantagem de não embaçarem.

Os puxadores e trincos ficam aquecidos durante o uso.

Aconselhamos o uso de uma luva protetora para manuseá-los.



**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Compartimento de Madeira

O compartimento inferior não pode estar completamente lotado, para não fechar os canais de convecção do ar.

Entre a gaveta para cinzas e o estoque de madeira se encontra uma chapa refletora, esta ajuda a evitar temperaturas altas dentro deste compartimento.

Entre o pequeno espaço da gaveta e a chapa não podem ser colocadas madeiras ou outros materiais inflamáveis.

## Dobradiças

Sua lareira **Kaminofen®** foi testada pela *DIN 18891*.

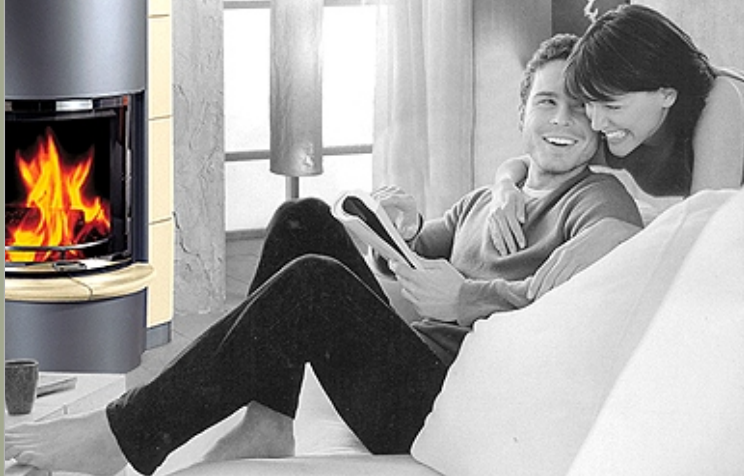
Ela tem portas que fecham automaticamente (não trancar).

O fechar das portas é feito através de uma mola dentro da dobradiça ou com uma mola externa fixada na porta na altura da gaveta das cinzas.

A mola na dobradiça poderá ser reajustada com uma chave "Allen". Para isto, o parafuso lateral pequeno é solto, enquanto o parafuso de cima carrega a mola.

Antes de soltar o parafuso de cima, o parafuso de lado deve ser fixado novamente. A mola externa é simplesmente enganchada num pequeno gancho.

A lareira **Kaminofen®** deverá ser usada somente com as portas fechadas.



**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Sistema de Combustão

Antes do primeiro uso, você deverá conhecer o funcionamento da lareira. Existem tres sistemas de combustão. Eles diferenciam-se no abastecimento e aquecimento do ar secundário. Temos os sistemas "**Standard-Air®**", "**Top-Air®**" e "**Hot-Air®**"; os ultimos dois funcionam com ar secundário aquecido. A regulagem do ar primário é igual para todos.

### Ar Primário

Através de uma abertura o ar primário pode ser regulado\*.

Ele entra pela gaveta e passa por baixo da grelha para câmara de combustão.

Com a regulagem da entrada de ar, este pode ser exatamente controlado. No processo de combustão de madeira, o controle do ar primário não é necessário.

Madeira queima de cima para baixo (tipo fogueira). Este controle será

necessário, quando for usado na combustão, carvão mineral, briquete de madeira ou na hora de acender a madeira.

Uma vez que o fogo passou a fase inicial, a abertura deve ser fechada, para não acontecer uma combustão descontrolada, com temperaturas acima do permitido.

\*(Modelos **Aura**, **Kantus**, **Magnus e Osiris** pela roseta móvel ou abertura na frente da gaveta; modelos **Achat**, **Genius**, **Opal**, **Roma**, **Status e Titan** pelo regulador debaixo do vidro na

porta; modelo **Fun** tem dois reguladores: debaixo do vidro na porta e debaixo da porta): modelo **Grenada** tem debaixo da porta um regulador no lado direito, puxando-o para fora, abrindo e empurrando-o para dentro, fechando a entrada de ar)

Obs: O modelo **Elegance** não tem grelha e é somente usada com combustão à lenha. O ar primário entra pelos 3 furos no material refratário na parte de trás da câmara de combustão. Não tem regulador.

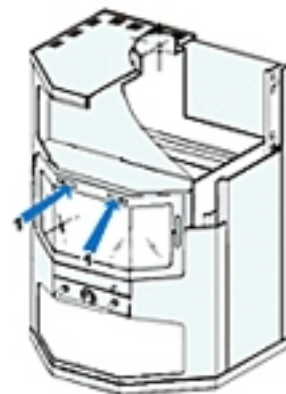
### Ar Secundário Sistema "Standard-Air®"

No sistema "**Standard-Air®**", o(s) regulador(es) para o ar secundário se encontra(m) na porta\*.

O ar para a combustão entra na câmara pelas aberturas e providencia a quantidade de oxigênio necessário para uma combustão boa (1).

Este(s) regulador(es) não deve(m) ser fechado(s).

\*(Modelos **Achat**, **Fun**, **Opal e Osiris** na porta acima do vidro).



### Ar Secundário Sistema "Top-Air®"

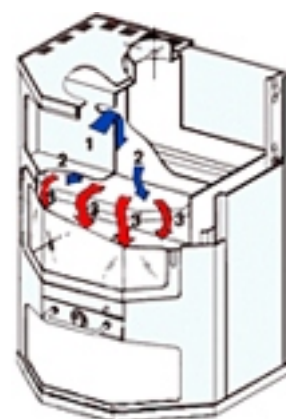
No sistema "**Top-Air®**", o regulador para o ar secundário se encontra nos fundos do compartimento superior (1).

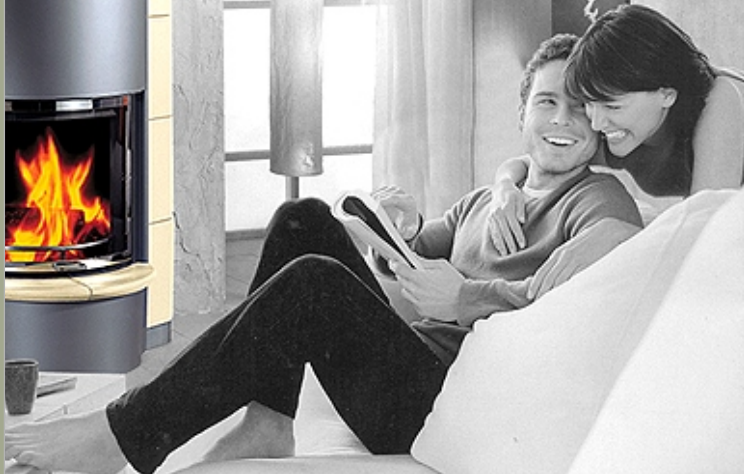
O ar entra e circula entre a manta externa e o coletor de gases para a câmara de combustão (2), saindo por cima do vidro (3).

Durante esta passagem o ar se aquece para ce. de 150° Celsius, antes de entrar na câmara de combustão.

Ele forma uma cortina de ar quente atrás do vidro e o mantém consideravelmente livre de fuligem. Este regulador não deve ser fechado. (fechado = posição "Z")

Obs: No modelo **Elegance** o regulador para o ar secundário se encontra debaixo da câmara de combustão, atrás da porta. Puxando-o para fora, abrindo e empurrando-o para dentro, fechando a entrada do ar.





**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Sistema de Combustão - (continuação)

### Ar Secundário Sistema “Hot-Air®”

No sistema “Hot-Air”, a entrada do ar secundário é regulada através de uma alavanca debaixo da gaveta para cinzas.

A alavanca empurrada para dentro significa fechar a entrada de ar secundária.

Quanto mais puxada para fora, mais aberta estará a entrada de ar.

Ao contrário do outro sistema, uma lareira **Kaminofen® “Hot-Air”** não tem só uma manta interna e externa, tendo também mais uma câmara no lado traseiro da lareira.

O ar secundário passa por esta câmara adicional, aquecida pela câmara de combustão, circulando pela parede dupla do compartimento superior e em seguida saindo por cima dos vidros da câmara de

combustão.

O ar secundário tem uma temperatura de saída entre 350° e 500° Celsius.

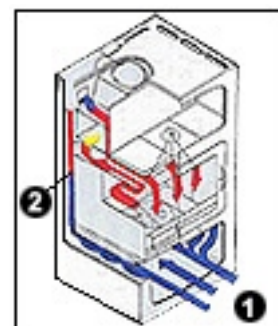
Este ar secundário forma uma cortina de ar quente e mantém os vidros vastamente livres de fuligem.

Quanto mais o ar secundário é aquecido pelo fogo, mais alta se torna a temperatura de combustão.

No sistema “Hot-Air” este ar entra tão quente na câmara de combustão, que quase não tira calor do fogo.

Isto resulta em altas temperaturas de combustão com baixas emissões de gases poluentes.

A alavanca nunca pode ser totalmente empurrada para dentro, fechando a entrada de ar.



Obs: O modelo **Grenada** tem o controlador do ar secundário debaixo da porta no meio. Puxando-o para fora, abrindo e empurrando-o para dentro, fechando a entrada de ar.

A alavanca do lado direito é para regulagem do ar primário.

## Primeira Utilização

Verifique antes do primeiro uso, se o contorno de gases está colocado de forma correta e a gaveta para cinzas vazia e bem encaixada.

A entrada de ar primário e a entrada de ar secundário devem estar abertas.

Na primeira utilização, as portas só deverão ser encostadas, para que a vedação não grude na pintura durante o processo da cura da tinta.

A pintura estará completamente curada após algumas horas de uso, sendo inevitável, que nas primeiras horas de uso, um cheiro peculiar seja exalado pelo endurecimento da pintura.

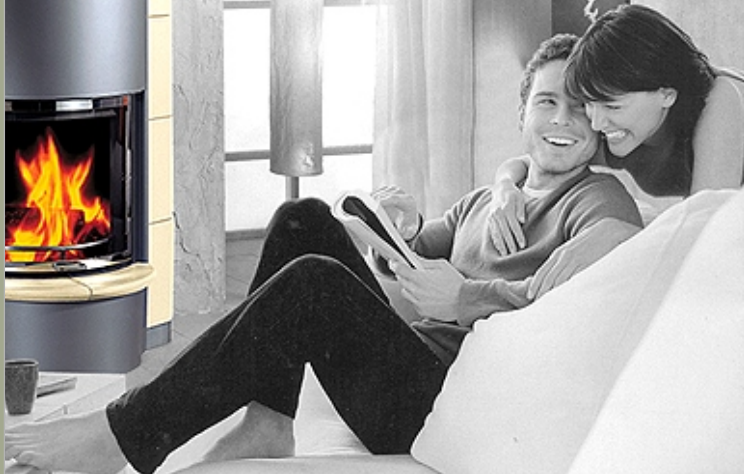
Mantenha então a sala bem ventilada. A lareira se acende com a ajuda de um acendedor e lenha fina.

Quando este material estiver queimando poderá ser colocada lenha

mais grossa.

Enquanto a pintura estiver no processo de endurecimento, não a toque, nem coloque qualquer coisa em cima desta.





**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Uso Normal

Logo depois que a pintura estiver endurecida, você poderá então usar a sua lareira **Kaminofen®** normalmente.

Coloque somente a quantidade de combustível necessário, no máximo 3 pedaços de lenha grossa ou um pedaço de briquete.

Abra a câmara de combustão bem devagar na hora de recolocar combustível, evitando assim, um possível escape de fumaça.

Não deixe a câmara de combustão ficar com cinzas acumuladas.

Para garantir a passagem de ar primário e evitar danos à grelha, precisa-se limpar regularmente a gaveta para cinzas.

Como qualquer outra chaminé, também uma lareira precisa ser limpa uma vez por ano, retirando qualquer resíduo acumulado no contorno de gases, no compartimento superior interno e na chaminé.

Em caso de utilização de um aspirador de pó, verifique se a lareira não contém mais lume/brasa, nas cinzas.

## Combustível

### Combustível permitido:

- Lenha partida em pedaços de até 35cm de comprimento e Ø 35cm. De preferência madeira sem muitas resinas como lenha vermelha, etc., para não abetumar a câmara de Combustão.  
(Não usar Bracatinga, Pinos, Araucária, Nó de Pinho, e outras coníferas ou madeiras com alto teor de óleos).

- Carvão mineral em barras de tamanho 6" ou 7"\* .

- Briquete de madeira até 25cm e Ø 10cm\*.

A lenha deverá ser estocada cerca de um ano num lugar arejado e protegido da chuva, chegando-se assim a 15% de umidade.

\*(Menos no modelo **Elegance**)

## Dicas

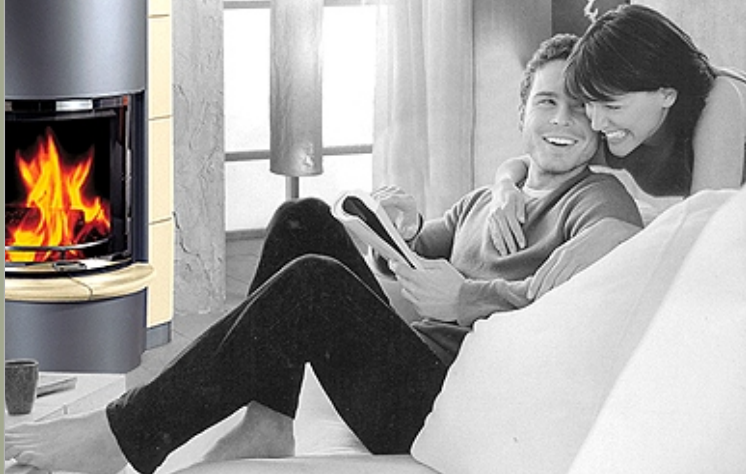
A sua lareira **Kaminofen®** foi testada sempre com a mesma condição de pressão da chaminé.

Na prática isto muda com a influência das temperaturas externas, vento, etc.

Se a lareira não suga bem:

- Abra mais o ar primário e totalmente o ar secundário.
- Coloque menos combustível.
- Tire as cinzas freqüentemente pela grelha de sacudir/grelha simples.
- A chaminé está vedada?
- Alguma coisa caiu dentro da chaminé?
- A chaminé não está encaixada corretamente e sugando ar de fora?

Depois de ler todo este manual e aplicá-lo, só nos resta desejar muitas horas de felicidades com sua família, amigos e sua lareira **Kaminofen®**.



**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Montagem / Mudança da Saída

Algumas das lareiras **Kaminofen®** possuem uma saída de fumaça variável.

Isto significa, que a saída poderá ser instalada pelo lado traseiro ou por cima.

A lareira **Kaminofen®** sempre é entregue com a saída para cima, estando a seu critério a mudança desta.

Os acessórios para mudar a saída, se encontram na gaveta para cinzas.

As próximas ilustrações mostram como se faz esta mudança.



1- A saída de fumaça precisa ser trocada de cima para o lado traseiro



2- Soltar os parafusos do encaixe da chaminé



3- Soltar os parafusos da tampa do lado traseiro externo



4- Soltar o parafuso do lado traseiro interno



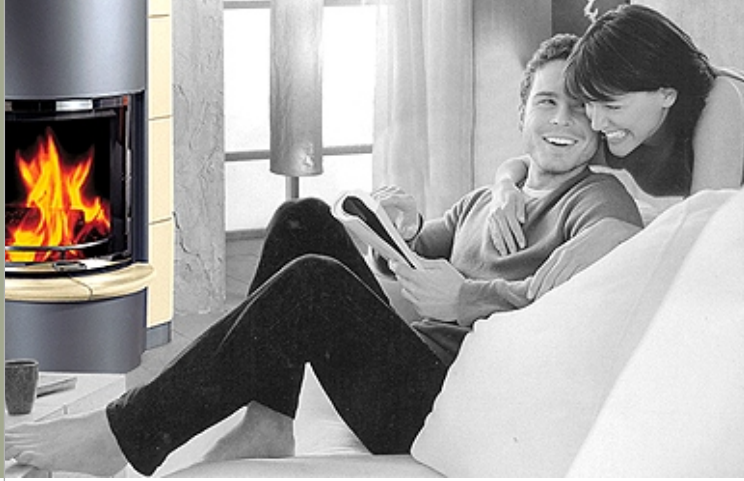
5. Tirar a segunda tampa interna



6- Colocar o encaixe da chaminé (imagem 2) no lado traseiro e fixar bem com os parafusos



7. Fechar com a tampa interna (imagem 5) a saída de cima e finalmente cobrir a antiga saída com a chapinha encontrada na gaveta para cinzas



**Kaminofen®**  
Uma idéia quente

## Montagem / Mudança da Saída (continuação)

O modelo **Aura** tem uma saída chanfrada de 45°. A mudança desta saída é feita da seguinte maneira:

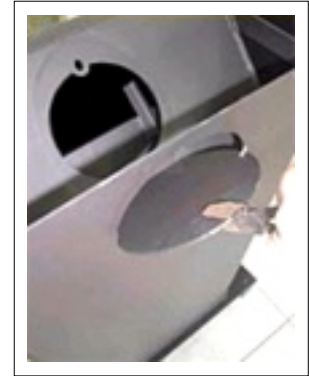
A conexão, por cima ou pelo lado traseiro, tem de estar muito bem encaixada com a chaminé metálica.

Caso a chaminé metálica seja conectada em uma chaminé de alvenaria, ela não deverá entrar muito profundo para garantir a boa passagem da fumaça.

**Obs:**  
Veja também o **Manual de Instalação**.



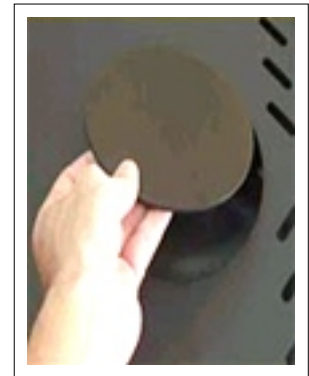
1- Tirar o tampo superior da lareira, soltar os parafusos e tirar a saída



2- Torcer a parte perfurada para fora. (com ajuda de um alicate)



3- Passar a saída pelo furo de trás e fixar bem os parafusos.



4- Recolocar o tampo superior da lareira e cobrir a abertura da antiga saída com a chapinha encontrada na gaveta para cinzas.